

Подарить новогоднее чудо

Невероятно, но факт: русские ёлки становятся во Франции привычной частью новогоднего пейзажа.

Новогодняя ёлка – это больше, чем театрализованное представление. Это часть нашей культуры, нашего менталитета, это большая и важная часть нашего детства.

Именно поэтому, например, в 2003 году с появлением в Марселе Русско-французской ассоциации «Перспектива» появилась здесь и русская новогодняя ёлка. Тогда это казалось почти чудом. Сегодня великолепный интерактивный спектакль вокруг 6-метровой сверкающей огнями лесной красавицы, продолжает восхищать маленьких и взрослых, а кого-то трогает до слёз. В этом году около 800 зрителей со всего Прованса побывали в Марселе на трёх представлениях, организованных при поддержке мэрии Марселя и лично муниципального советника Серены Зуаги, а также мэрии 1 и 7 округов Марселя.

Подарить нашим детям такое знакомое нам ощущение новогоднего чуда – это общее чувство объединяет энтузиастов из ассоциаций российско-французской дружбы. География русских новогодних ёлок во Франции сегодня впечатляет: Париж, Пуасси, Монтини-ле-Бретонё, Ванв, Бордо, Мец,

Страсбург, Монпелье, Авиньон, Марсель, Ницца...

16 декабря в Монпелье прошёл новогодний утренник с участием маленьких артистов из детского клуба «Ласточка» Ассоциации дружбы с Россией и с бывшими республиками СССР.

19 декабря в Страсбурге в новогоднем спектакле приняли участие ученики русской школы «Маленькая страна» и артисты Сибирского хореографического ансамбля «Русь» из Омска. Это совместное представление организовали ассоциация «Русский Дом в Страсбурге» и генконсульство России в Страсбурге.

27 декабря в гостях у парижской ассоциации «Клуб Шанс» маленьких гостей ждали весёлые игры, песни, танцы со Снеговичком-весельчаком и, конечно, с Дедом Морозом и Снегурочкой, которые пришли на праздник со сладкими подарками.

В новом праздничном и нарядном Центре двуязычного развития «Солнышко» ассоциации «Русский Альянс» в Ницце в этом году для 200 учеников школы прошло целых пять новогодних ёлок – по разным сценариям для разных возрастных



La Maison de la Russie à Nice

PHOTO PHILIP ANDRUKHOVICH



Amitiés russes et avec les peuples de l'ex-URSS, Montpellier



Club de Chance, Paris

PHOTO STUDIO F

Offrir la magie du Nouvel An

Les spectacles du Nouvel An russe en France prennent de l'ampleur en devenant une chose habituelle.

Un spectacle du Nouvel An, c'est plus qu'une simple mise en scène. C'est une partie de notre culture, de notre mentalité, c'est une grande partie importante de notre enfance.

C'est pour cette raison qu'avec la fondation à Marseille en 2003 de l'Association franco-russe « Perspectives », le spectacle du Nouvel An pour enfants est né en même temps. A l'époque, cela ressemblait quasiment à un miracle. Aujourd'hui, un spectacle magnifique interactif autour du sapin de 6 mètres de haut, étincelant de mille feux, enchante toujours des petits et des grands, jusqu'aux larmes pour certains. Cette année, près de 800 spectateurs de toute la Provence sont venus à Marseille assister à trois représentations organisées avec le soutien de la Ville de Marseille, et personnellement de Serena Zouaghi, conseillère municipale, ainsi que de la mairie

des 1^{er} et 7^e arrondissements.

Offrir à nos enfants cette sensation de merveille, qui nous est si familière, c'est ce sentiment qui unit les enthousiastes des amicales franco-russes. La répartition géographique des spectacles du Nouvel An pour enfants impressionne : Paris, Poissy, Montigny-le-Bretonneux, Vanves, Bordeaux, Metz, Strasbourg, Montpellier, Avignon, Marseille, Nice...

Le 16 décembre dernier, à Montpellier, s'est tenu une matinée du Nouvel An, avec la participation de petits artistes du Club « Lastotchka » (*hirondelle*) de l'association « Amitiés russes et avec les peuples de l'ex-URSS ».

Le 19 décembre, à Strasbourg le spectacle du Nouvel An a réuni les élèves de l'école russe « Malenkaïa strana » (*petit pays*), et les artistes de l'ensemble chorégraphique « Rous », d'Omsk. L'association « La Maison russe à Strasbourg » en a été organi-



La Maison russe à Strasbourg



PHOTO ALLA SIZOVA

групп от полутора до 17-ти лет. Это были праздники на любой вкус: бал-маскарад, концерт для Снегурочки, поиски Деда Мороза, игры вокруг ёлки, конкурсы для старшеклассников, новогоднее угощение, праздничная дискотека.

«Русский дом в Ницце» тоже собрал детей на свою традиционную ёлку. Впервые в этом году кроме учеников школы «Русского дома в Ницце» и школы спортивного танца Натальи Латиевой в спектакле приняли участие дети из международных классов государственных школ с изучением русского языка. Маленькие и взрослые от души веселились с Дедом Морозом, Снегурочкой, Лисой, Колобком и Снеговиком.

Наша искренняя благодарность и низкий поклон всем организаторам и артистам, для которых лучшей наградой остаются горящие детские глаза и озарённые улыбкой лица родителей, вспоминающих своё детство.

PHOTO ALLIANCE RUSSE

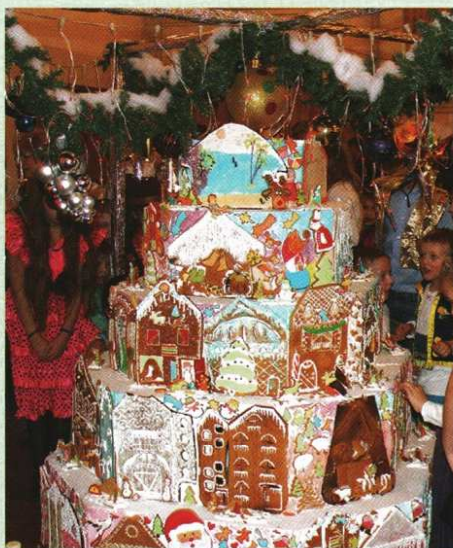


Гузель АГИШИНА, Марсель

Centre « Solnyshko », Nice

Новогодние спектакли «В гостях у сказок» и «Снежная королева» организовала Ассоциация русской культуры Страсбурга.

Украшением праздника стал уникальный Пряничный домик, изготовленный из множества настоящих пряников! Свои собственные авторские пряники испекли ребята из Центра творческого развития «Арт-Радуга» и их гости, а также сотрудники генконсульства России в Страсбурге.



Les spectacles du Nouvel An « Les invités des contes » et « La Reine des neiges » ont été organisés par l'Association culturelle russe de Strasbourg.

Une magnifique maisonnette de pain d'épice, fabriquée avec un grand nombre des vrais pains d'épice, est devenue une sensation de la fête. Les élèves du Centre du développement créatif « Radouga » (*arc-en-ciel*) et leurs invités, mais aussi les employés du consulat général de Russie à Strasbourg, ont préparé leurs propres pains d'épice.

satrice, avec le soutien du consulat général de Russie à Strasbourg.

Le 27 décembre, les petits invités de l'association parisienne « Club de Chance » se sont vu proposer des jeux, des chants et des danses avec un joyeux Bonhomme de neige, et bien sûr avec Ded Moroz et Sniegourotchka, qui sont venus avec des cadeaux sucrés.

Dans le nouveau Centre de formation bilingue « Solnyshko », beau et décoré pour l'occasion, de l'association l'Alliance Russe, à Nice, cette année cinq représentations ont été organisées pour ses 200 élèves : avec différents scénarios pour différentes tranches d'âge, d'un an et demi jusqu'à dix-sept ans. C'étaient des fêtes pour tous les goûts : un bal masqué, un concert pour Sniegourotchka, les recherches de Ded Moroz, les jeux autour du sapin, des concours pour les élèves de grandes classes, une collation de fête, une discothèque.

La Maison de la Russie à Nice a aussi réuni pour son arbre de Noël traditionnel, outre les enfants de son école et de l'école de danse sportive de Natalia Latijeva, tous ceux qui apprennent le russe dans les Sections Internationales, du CP à la 5e. Le spectacle, très interactif, a permis à tous de passer joyeusement l'après-midi avec le Père Noël et sa petite-fille des Neiges, la Renarde, le Bonhomme de Neige et Roule-Galette. Danses, jeux et devinettes ont réjoui petits et grands !

Notre sincère remerciement va à tous les organisateurs et artistes, pour qui les yeux brillants des enfants, et les visages souriants des parents qui se souviennent de leur enfance, restent la meilleure récompense.

Gouzel AGUICHINA, Marseille

Association franco-russe
« Perspectives », Marseille

PHOTOS MODELSKA ET
STUDIO ANANIKIAN

